



## ISTITUTO TECNICO – SETTORE ECONOMICO

**“Pier Fortunato CALVI”**

**Indirizzo “Amministrazione Finanza e Marketing”**

articolazione di AFM: “Sistemi Informativi Aziendali”

**Indirizzo “Turismo”**

32100 BELLUNO - via C. Marchesi, 73 - Tel.(0437) 944047 - C.F. 80004230258 – C.U. **UF46DH**

E.mail: [bltd020002@istruzione.it](mailto:bltd020002@istruzione.it) - PEC: [bltd020002@pec.istruzione.it](mailto:bltd020002@pec.istruzione.it) - Sito: [www.istitutocalvibelluno.edu.it](http://www.istitutocalvibelluno.edu.it)

ISTITUTO TECNICO - SETTORE ECONOMICO  
P.F. CALVI - BELLUNO  
**Prot. 0009765 del 11/10/2023**  
VII-8 (Uscita)

Agli interessati

All'albo

Al sito web dell'Istituto

### **AVVISO PUBBLICO PER IL REPERIMENTO DI ESPERTI ESTERNI ALL'AMMINISTRAZIONE: INCARICO DI COLLABORAZIONE CON ESPERTO MADRELINGUA IN LINGUA FRANCESE, INGLESE, SPAGNOLO E TEDESCO**

#### **IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

- **VISTO** il Regolamento in materia di Autonomia Scolastica D.P.R. 08/03/99 n° 275;
- **VISTO** il Decreto Interministeriale n° 129 del 19/04/2018 art. 43 – 44 e 45;
- **CONSIDERATO** l'art. 40 comma 1 della Legge n° 449 del 27/12/1997;
- **VISTO** l'art. 7, in particolare il comma 6 del Decreto Legislativo n° 165 del 30.03.2001, come integrato e modificato dall'art. 32 del D.L. n° 223 del 04.07.2006;
- **VISTO** l'art. 46 del Decreto Legge n° 112 del 25.06.2008 convertito con modificazioni dalla legge n° 133 del 06.08.2008;
- **VISTO** il Piano Triennale dell'Offerta Formativa relativo al triennio 2022/2025 e quanto deliberato dal Collegio dei docenti con particolare riferimento alle iniziative di ampliamento dell'offerta formativa che prevedono attività di dottorato;
- **VERIFICATO** che nell'Istituzione Scolastica non è presente personale in possesso dei requisiti previsti dal presente Avviso;
- **VISTO** il Regolamento per la disciplina degli incarichi agli esperti esterni approvato dal Consiglio di Istituto con delibera n. 80 del 13/12/2018;
- **CONSIDERATO** che per la realizzazione del progetto si rende necessario procedere all'individuazione del contraente cui conferire il contratto di prestatore d'opera per l'arricchimento dell'offerta formativa;
- **DATO ATTO** che gli incarichi oggetto del presente avviso sono coerenti con il profilo educativo delineato dal PTOF per il corrente anno scolastico;

#### **RENDE NOTO**

che è indetta la procedura di selezione per il reclutamento di **n. 1 Esperto Esterno per ogni lingua straniera** con cui stipulare un contratto di prestazione d'opera intellettuale/contratto di collaborazione occasionale per lo svolgimento del seguente progetto:

**TITOLO DEL PROGETTO: lezioni di madrelingua francese, inglese, spagnolo e tedesco**

INGLESE – 4 ore per ogni classe del biennio e 6 ore per ogni classe del triennio;

FRANCESE – 2 ore per ogni classe seconda e 6 ore per le classi del triennio;

TEDESCO – 2 ore per ogni classe seconda e 6 ore per ogni classe del triennio;

SPAGNOLO – 6 ore per ogni classe del triennio.

A titolo orientativo le ore di madrelingua previste sono:

n. 134 per Inglese, n. 44 per Francese, n. 52 per Tedesco e n. 36 per Spagnolo.

## ART. 1 – REQUISITI DI AMMISSIONE

### Requisiti professionali

La selezione è aperta ai candidati di madrelingua francese, inglese, spagnolo e tedesco in possesso almeno del titolo di studio conseguito nel paese o in uno dei paesi della lingua, oggetto del corso di madrelingua, che corrisponda a Diploma di Istruzione secondaria di secondo grado (la corrispondenza del titolo al diploma di istruzione secondaria di II grado si ha quando il titolo estero è di livello tale da consentire, nell'ordinamento scolastico del paese in cui è stato conseguito, l'accesso agli studi universitari, secondo l'apposita dichiarazione di valore rilasciata dall'autorità consolare Italiana competente per territorio).

I requisiti di ammissione devono essere posseduti alla data di scadenza del presente avviso.

La prestazione richiesta all'esperto che verrà incaricato consiste nello svolgimento dei seguenti compiti:

- preparazione dell'intervento formativo in coordinamento con i docenti di classe;
- attività didattica in classe con i docenti, secondo l'orario in vigore;
- report conclusivo dell'intervento formativo;
- se esperto in possesso di partita IVA, presentazione di fattura elettronica.

La valutazione verrà effettuata sulla base dei criteri indicati nel modulo di domanda. Il punteggio da attribuire è riferito per metà ai titoli e per metà al progetto formativo presentato.

### Requisiti personali:

- godere dei diritti civili e politici;
- non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardino l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale.

## ART. 2 – OGGETTO DELL'INCARICO

### *Caratteristiche generali degli interventi comuni a tutte le lingue*

I contenuti oggetto del corso saranno da svolgere in base a quanto definito dal Dipartimento di lingue dell'Istituto e secondo quanto di seguito riportato per ciascuna lingua in oggetto. La candidata/Il candidato che intende presentare la propria candidatura dovrà anche inviare in allegato alla domanda un programma dettagliato su come intende svolgere i contenuti stabiliti dal Dipartimento, precisando modalità, metodologie e tempistiche. Le metodologie utilizzate, comuni a tutte le lingue, dovranno essere funzionali agli argomenti specifici richiesti nell'avviso e si dovrà privilegiare un approccio comunicativo con attività interattive. Per il biennio si dovranno privilegiare attività quali lo storytelling e attività ludiche che permettano sia di svolgere contenuti afferenti al programma, sia di migliorare le abilità orali. Per il triennio invece ci si dovrà concentrare su attività e contenuti che permettano agli studenti di esercitarsi esclusivamente in funzione degli argomenti professionalizzanti scelti. In particolare, nel triennio le attività dovranno essere relative al profilo professionale dell'indirizzo specifico - AFM, SIA o Turismo - perché assimilabili all'esperienza di PCTO, del cui monte ore finale il corso madrelingua farà parte.

### INGLESE

CLASSI PRIME: present simple, present continuous, past simple dei verbi regolari e irregolari, parlare di cibi e vestiti (es. simulare acquisti al supermercato o in negozi di abbigliamento), parlare della propria famiglia e degli hobbies;

CLASSI SECONDE: storytelling usando il past simple e i temi del presente;

#### **TRIENNIO SIA/AFM:**

CLASSI TERZE: global problems and how to deal with them (debating, dialoghi con approccio critico, esprimere opinioni, sostenere le proprie idee);

CLASSI QUARTE: looking for a job (simulazione di colloquio di lavoro, come scrivere il proprio CV, i lavori sul mercato);

CLASSI QUINTE: advertising per corso AFM; cybersecurity per corso SIA.

#### **TRIENNIO TURISTICO:**

CLASSI TERZE: advertising Italy to tourists using slogans and symbols and selling an unusual, unique experience;

CLASSI QUARTE: using storytelling during a guided tour in the UK to captivate the audience's attention; how to use persuasive techniques during a guided tour;

CLASSI QUINTE: proposing sustainable tourism itineraries in the USA using persuasion and creating a unique experience.

### TEDESCO

#### **TRIENNIO TURISTICO**

CLASSI TERZE: Cybermobbing/Cyberbullismo; Eine Stadt vorstellen: presentare una città con i vari itinerari.

CLASSI QUARTE: das Vorstellungsgespräch/il colloquio di lavoro; Berufe/professioni future.

CLASSI QUINTE: pubblicizzare una nuova struttura ricettiva con la realizzazione di una brochure.

#### **TRIENNIO AFM e CLASSE TERZA SIA**

CLASSI TERZE: Cybermobbing/Cyberbullismo; die wichtigsten Messen in Italien und in den deutschsprachigen Ländern/ le fiere più importanti in Italia e nei Paesi di lingua tedesca.

CLASSI QUARTE: Berufe/professioni future; das Vorstellungsgespräch/il colloquio di lavoro.

CLASSI QUINTE: Marketing und Werbung/Marketing e Pubblicità: pubblicizzare un prodotto da immettere sul mercato con la realizzazione di una brochure.

## **FRANCESE**

Objectif général: améliorer les compétences de la compréhension et production de l'oral.

CLASSI SECONDE: langue de vie quotidienne. communiquer en ville pour aller au restaurant, au bistrot, faire les courses; faire du shopping; se déplacer en ville, voyager; aller à la salle de gym, à la piscine; aller chez le médecin, à l'hôpital; Faits de culture et civilisation francophones.

TRIENNIO AFM/ SIA: langue professionnelle: communiquer en entreprise; faits de culture et civilisation des pays francophones.

TRIENNIO TURISMO: langue professionnelle: communiquer à l'agence de voyages, à l'office de tourisme ou dans une structure touristique réceptive; faits de culture et civilisation des pays francophones.

## **SPAGNOLO**

CLASSE TERZA: dare informazioni di un hotel al telefono, prenotare una stanza, presentare un hotel; le strutture ricettive; presentare un hotel; ricevere un cliente e assegnargli una stanza, congedarsi dal cliente.

CLASSE QUARTA: dare indicazioni; parlare al telefono ed elaborare messaggi; reagire di fronte a un reclamo del cliente; giustificarsi e trovare soluzioni; dare consigli di viaggio e informazioni; relazione cliente-agenzia di viaggi; relazione agenzia di viaggi-hotel.

CLASSE QUINTA: presentare una città o un Paese; organizzare un percorso per una città; organizzare itinerari; proporre pacchetti turistici e crociere; presentare una zona turistica; il colloquio di lavoro.

### **ART. 3 – DOMANDA DI PARTECIPAZIONE**

La domanda di partecipazione (vedi allegato 1) dovrà pervenire **entro e non oltre le ore 8.00 del 27/10/2023** tramite **PEC all'indirizzo: [bltd020002@pec.istruzione.it](mailto:bltd020002@pec.istruzione.it)**.

**Alla domanda, debitamente compilata in ogni parte, i candidati dovranno allegare:**

- fotocopia del documento d'identità in corso di validità;
- fotocopia dei titoli da valutare dichiarati nella domanda (diploma, laurea, specializzazioni, corsi vari ecc.);
- curriculum vitae in formato europeo;
- Progetto formativo in carta libera.

La **firma sulla domanda** di partecipazione alla selezione **non** deve essere autenticata ed è **obbligatoria a pena di nullità** della domanda stessa.

**Ogni candidatura, pena l'esclusione, dovrà essere costituita dalla domanda (Allegato 2) debitamente firmata, copia titoli da valutare, copia documento d'identità, curriculum vitae e Progetto formativo.**

Tutti i documenti dovranno essere scansionati in modo da costituire un unico file con estensione PDF nominato:

**candidatura\_madrelingua\_<<cognome>>\_<<nome>> (Esempio:candidatura\_madrelingua\_rossi\_mario)**

Non saranno prese in considerazione domande pervenute oltre la data fissata.

Gli incarichi di cui al presente avviso non costituiscono in nessun caso rapporto di impiego pubblico e non danno luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli dell'Amministrazione.

Ai sensi del D.lgvo n. 196/2003 e del Regolamento UE 2016/679 i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti e trattati dall'Istituto per le finalità inerenti la selezione e la gestione del rapporto contrattuale che si dovesse instaurare a seguito del conferimento dell'incarico di collaborazione occasionale. L'interessato ha facoltà di richiedere l'accesso agli atti che lo riguardano e di far rettificare dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge.

### **ART. 4 – ESCLUSIONI**

Saranno escluse dalla valutazione le domande:

- pervenute oltre i termini;
- pervenute con modalità diverse da quelle previste dal presente avviso;
- sprovviste della firma sulla domanda di partecipazione;
- sprovviste del curriculum vitae e/o del Progetto formative;
- presentate da soggetti diversi da quelli previsti dall'avviso.

### **ART. 5 – VALUTAZIONE COMPARATIVA DEI CANDIDATI**

Le candidature saranno valutate da un'apposita Commissione, nominata dal Dirigente scolastico, al cui insindacabile giudizio è rimessa la scelta dell'esperto a cui conferire l'incarico con riferimento ai requisiti professionali, alle esperienze di lavoro e al Progetto formativo indicati nel precedente art. 1. Verranno utilizzati i punteggi indicati nell'allegato 1.

Gli incarichi in questione sono conferiti ai candidati utilmente collocati nella graduatoria.

L'aggiudicazione avverrà anche in presenza di una sola domanda pervenuta, corrispondente alle esigenze progettuali, senza necessità di nominare la Commissione ma con la sola valutazione del Dirigente Scolastico. L'Istituto Scolastico ricorrerà alla trattativa privata qualora il presente avviso andasse deserto.

Nel caso di mancata stipula del contratto con la persona risultata aggiudicatrice, l'Amministrazione potrà aggiudicare il servizio al concorrente che segue in graduatoria.

Lo svolgimento della selezione di cui al presente avviso non obbliga l'Istituto al conferimento di alcun incarico, né sorge in

capo ai partecipanti, anche se collocati in posizione utile, alcun diritto al conferimento dell'incarico stesso; l'Istituto infatti si riserva la facoltà di non affidare alcun incarico così come di affidare gli incarichi di cui al presente avviso ad uno o a più esperti fra quelli selezionati.

L'Istituto si riserva di non procedere alla stipula del contratto in caso di mancata attivazione dei corsi previsti. Nessun compenso verrà riconosciuto ai concorrenti per le spese sostenute per la compilazione dell'offerta.

#### **ART. 6 – COMPENSO**

Il Compenso orario lordo è determinato nel seguente modo:

**- € 35,00 (euro trentacinque/00) orarie.**

Tale importo è al lordo della ritenuta d'acconto e di eventuali contributi INPS, se prestazione occasionale; ovvero, al netto di IVA, eventuale rivalsa del 4% e/o contributo Cassa previdenziale del 2% e al lordo della ritenuta d'acconto se prestazione di lavoro autonomo.

Il contratto non dà luogo a trattamento previdenziale ed assistenziale né a trattamento di fine rapporto.

Il presente avviso viene pubblicato nel sito internet dell'Istituto P.F. Calvi di Belluno ([www.istitutocalvibelluno.edu.it](http://www.istitutocalvibelluno.edu.it))

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Dott.ssa Maria Pastello

Firmato digitalmente ai sensi del c.d. Codice  
dell'Amministrazione digitale e norme ad esso connesse

**MODALITÀ DI VALUTAZIONE DELLE DOMANDE**

In sede di valutazione delle domande si procederà alla comparazione delle stesse e all'assegnazione di un punteggio complessivo, secondo i criteri sotto riportati:

CRITERI	PUNTI UNITARI	PUNTI COMPLESSIVI
Laurea	Punti 5	Punti 5
Corsi di specializzazione in didattica delle lingue e/o assimilati	Punti 2 per corso	Fino ad un massimo di 10 punti
Incarichi già svolti come docente in un istituto statale	Punti 1 per ogni incarico/contratto	Fino ad un massimo di 5 punti
Incarichi già svolti come docente nella formazione professionale agli adulti	Punti 1 per ogni incarico/contratto	Fino ad un massimo di 5 punti
Totale		<b>Fino ad un massimo di 25 punti</b>
Progetto con riferimento ai contenuti, alle modalità e alle metodologie		<b>Fino ad un massimo di 25 punti</b>
<b>TOTALE ATTRIBUIBILE</b>		<b>50 punti</b>

A parità di punteggio nei titoli/esperienze, avrà la prevalenza il Progetto migliore. In caso di ulteriore parità avrà la prevalenza il candidato più giovane.